Report Says Evacuation Two-Thirds Complete

THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Japanese Canadians—5c a Copy; 40c a month

Vol. V, No. 65 VANCOUVER, B. C. Wed., July 22, 1942

9,000 More To Be Moved; Tents Going Up; Close Northern Camps

VANCOUVER, B. C. July 22.—An additional group of 107 women and children in two C.P.R. coaches left Hastings Park siding Tuesday night for Slocan. The group included most families of men now working on construction gangs there. A small group will leave Saturday from the city, but large groups will not be underway again until tent-houses are prepared at Slocan.

Men recalled from road camps will now go directly to Slocan and Hope instead of returning first to Vancouver, under a new Security Commission ruling.

• • •

OTTAWA.—A progress report given to British Columbia M.P.'s Tuesday by Hon. Humphrey Mitchell, minister of labor, detailing figures of Japanese evacuation, indicated that on July 9, 9191 people out of a total of 22,082 still remained to be moved from the 100-mile coastal defense zone.

This remainder included 2990 in Hastings Park, a number of farming families in certain districts of the Fraser Valley, and the balance in Vancouver. Of these only 150 are physically fit men over 18, 800 are aged or unfit men, and 5094 are women or children.

Up to July 9, six principal classes of projects had accounted for the following numbers:

(1) ROAD CAMPS	2122
Blue River-Yellowhead	1237
Revelstoke-Sicamous	502
Hope-Princeton	257
Ontario Camps	126

Mr. Mitchell said that the original plan to place all physically-fit men in road camps had been changed owing to the feeling against family break-up. "It became evident that, if this issue was enforced a large percentage of men, women and children would have to be interned," Mr. Mitchell said. "The cost of so doing would have run into millions and in addition would have been contrary to government policy."

Another factor was the agitation against the placing of camps near main railway lines.

(It is indicated that the Blue River - Yellowhead camps will be closed, and the men transferred to Hope - Princeton and to Slocan. Revelstoke - Sicamous camps, however, may remain open as long as weather permits, possibly as a project for single men.)

(2) INTERIOR TOWNS	3193
Greenwood	949
Slocan	729
Sandon	563
Kaslo	943
Hope (14 M.-Ranch)	14

Sixty-five tents have already been set up in Slocan. 100 more are in transit, 250 will be shipped Friday, and future deliveries will be at the rate of 200 a week.

This total had been accomodated in vacant buildings to date. Plans now developing call for housing an additional 8000 people in 1000 U.S. army tents, in Slocan and Hope, as a temporary housing measure, until small $300 houses can be built.

(Development of these projects is now the chief objective of the Security Commission, and considerable numbers of men are being moved from road camps to Slocan and Hope.)

(3) SUGAR BEET FARMS	3901
Alberta	2509
Manitoba	1021
Ontario (Farm Service)	371

In Alberta and Manitoba the placement of families has been regarded as a great success and the Manitoba minister of agriculture has reported that this labor supply saved the Manitoba sugar beet crop.

See "REPORT" P. 2

Summer Camp for Boys

KASLO MEN'S CLUB FORMED

Marked Progress In Organizing Community

KASLO, B. C. — Following up the organization of a Mothers' Society and a Women's Society here, the Kaslo Men's Club was set up last week, with about fifty members present at the first meeting. The club has set forth as its purpose "to co-operate with the Security Commission for the promotion of (a) mutual friendship, (b) mutual training for good citizenship, (c) healthy amusement and recreation, (d) social service, and (e) good relationship with citizens of the white race.

The list of officers includes two councillors, one a representative from the Commission, and the other the minister of the United Church in Kaslo. Convenors for social, study and interest, recreation and drama, public speaking and social service groups are provided.

The establishment of the men's club now means that some form of organization has been set up to take care of all ages of people of both sexes.

• • •

Substantial progress in meeting many of the problems that arose in the first few weeks of settling the evacuees in Kaslo has been achieved.

The problem of over-crowding is being continually eased by the Commission taking hold of all available houses and placing people in them by families.

Sewing rooms and nursery rooms have been set up in all houses, and two play-grounds with swings and see-saws have been opened near the Japanese quarter in order to keep the children off the streets.

The Floor-managers' meeting held every Friday evening, takes up all questions that may come up for the improvement of the settlement, and does all in its power to effect a solution.

School and Camp

School, up to grade 6, is being continued throughout the summer, and morning and afternoon sections of the kindergarten are being carried on. Summer camps for the teen-age boys are being planned for August.

Generally it is felt that the citizens of Kaslo have been wonderfully patient and friendly with the new-comers, although slight friction is bound to arise at times when one thousand new people, unacquainted with the customs of the place, are brought in. The Japanese, on the other hand, have always been ready to comply with the new way of life, when once they are made to understand it.

First Sandon Baby Dubbed "Sandy"

• • •

SANDON, B. C.—Mr. Stork wrote 'finis' to his series of firsts around the interior towns, with a visit to Sandon, to present Mr. and Mrs. Chu Hayashi with a baby boy, Wednesday, July 15, at the Sandon Hospital. Dr. Hiroshi Kuwabara assisted.

The boy has been named "Sandy Katsuhide", the first good Scotch name a contribution by Constable Cowper of the R.C.M.P. in honor of his birthplace.

Slocan Lake Claims Young Boy Victim

SLOCAN CITY, B. C., July 22.—Despite the valiant efforts of a 13-year old former Kitsilano boy to save him, Takeo Kinoshita, 9-year old son of Mr. and Mrs. Z. Kinoshita, formerly of Vancouver, was drowned Tuesday afternoon at 4:30 p.m. in the waters of Slocan lake.

The tragedy occurred when the undertow caused by an outgoing tugboat pulled the boy into very deep water, only 25 feet from shore. Dragging operations were immediately commenced, but up until Tuesday evening the body had not yet been recovered.

With a group of youngsters helplessly looking on, Ben Yamanaka, 13, swam out and seized the drowning boy. Twice he held him, but the undertow was too strong and he was unable to resist its force, as it swept the body out a third and final time.

The young boy is survived by two elder brothers, and his mother now living in Slocan. His father, well known former Royal Bank employee and treasurer of the Naturalized Canadian Japanese Association, is working in the road camp at Griffin Lake, near Revelstoke, B. C.

Revelstoke Camps To Remain In Operation

REVELSTOKE.—In a communication to the Revelstoke Board of Trade, labor minister Humphrey Mitchell said that in all probability Japanese road camps along the Sicamous-Revelstoke section of the Trans-Canada highway would not be closed until completion of the work.

His Communication replied to a Revelstoke resolution commending the authorities for the work being done by the road camps, and requesting that the camps remain open for the duration.

The resolution was passed Monday night by a joint meeting of the senior and junior boards of trade, City Council and Canadian Legion. These groups met on the basis of unofficial reports that changes in the road camp set-up are contemplated because of criticism expressed in the House of Commons and from other quarters.

The seven camps in this section — Solsqua, Yard Creek, North Fork, Craigellachie, Taft, Griffin Lake and Three Valley — employ some 500 Canadian-born and naturalized citizens.

Princeton Men Doing First Class Job of Road-Building Says Paper

PRINCETON.—Tribute to the efficiency and good workmanship of the Japanese evacuees now engaged in construction and improvement of the Princeton end of the Hope-Princeton highway was paid by the Similkameen Star in its issue of July 16. Replying to coast press reports on the progress of the work and the task yet to be done before completion of the highway, the Star said that local men "well acquainted with the road and surrounding country" estimated the unfinished distance was between 11 and 12 miles.

"At the present time W. H. [illegible], engineer in charge, is concentrating his efforts on widening and improving the completed section of highway," at the Princeton end, said the Star.

Gracefully Curving Highway

"At First Camp, about three miles above the **Nine-Mile Bridge**, more than **a mile of twisting road is being replaced with a gracefully curving section of eight per cent grade that will rival any highway in the province. Near Copper Creek where the second camp is** established, **most of the effort is being put into widening the road.**

The arrival of two power shovels and two bulldozers recently has speeded up the tempo of construction tremendously.

"Prior to the arrival of the mechanical equipment all work was being done by hand and it is a tribute to the enthusiasm and **efficiency of the Japanese at these** two camps that they accomplished **so much. A casual walk up the** new stretch of road around First **Camp is a lesson in what man can do with a few tools. Hillsides have been cut down, fills made, rocks blasted,** and heavy log culverts

See "PRINCETON" P. 2

Fish Boat Committee To Wind up July 31

OTTAWA.—All but 200 of the 1270 Japanese-owned fishing boats seized by the Government at the outbreak of the war have now been disposed of by the Fishing Vessel Disposal Committee according to an announcement by Fisheries Minister Michaud.

"The committee will wind up its administration July 31 and [illegible] the remaining vessels as have not been sold or otherwise disposed of by that time will then be transferred to the control of the custodian of enemy property as a protective measure," Mr. Michaud said.

A Letter to the Editor

A VIEW OF THE ONTARIO SITUATION

Editor, The New Canadian—

Dear Sir: The impression left by the article in the July 11 issue contributed by your Staff Correspondent in Western Ontario is that the boys are finding it difficult to make more than $1.50 to $1.80 a day. This would be the case were it not for the Ontario Farm Service Force guarantee of a minimum of 25c an hour for an eight hour day on beet work. So that $2.00 a day is being paid for every full working day. Admittedly there has been considerable lost time due to very unusual weather conditions.

At the same time the Ontario Farm Service is doing its best to see that the boys in the camps receive the prevalent rate for every kind of general work, so that the cry of "cheap labor" cannot be raised by those opposed to Orientals on racial grounds.

Meanwhile racial prejudice is on the wane, but economic fears [illegible] even though the boys have proven themselves to be good workers. More and more freedom is being granted, and if one may judge by reports from the road camps, ghost towns and Hastings Park in the self-same issue of July 11, Western Ontario now compares quite favorably with B. C. in respect to personal freedom in and around the camps.

WORK FOR FAMILIES

True, there is not much welcome yet for farm families, due to the fear that these might become permanent settlers. But Ontario has hundreds of abandoned rural homes and a half dozen families in each township would be an asset to the communities, repairing dilapidated buildings, establishing gardens, clearing fields of weeds and pasture lands of scrub trees, while helping the local farmers to meet the acute labor shortage.

As the war goes on and more farm boys are called to the army, we may hope that fuller use will be made of the Japanese Canadians by allowing them to co-operate in ways which will enable them to make their maximum contribution to Canada's war effort on farms, in pulp mills and in lumber camps. That will require changed attitudes on the part of the general public and of labor unions, but this is due anyway, in the interest of a total war effort.

L. S. ALBRIGHT

CHATHAM, Ont.

The New Canadian

315 E. CORDOVA ST. VANCOUVER, B. C. PAcific 8431

An Independent Organ Published Twice-weekly As a Medium of Expression Among The People of Japanese Origin in Canada

Thomas K. Shoyama
Harry S. Kondo
Takaichi Umezuki
Hirotaro Tsuji

Rates: 15c per Month — $2.00 for Six Months in Advance

Flower and Laborer

Yesterday and Today at Tete Jaune

By Michiyoshi Yamamoto

TETE JAUNE, B. C. — When I first came to this village located on a Rocky Mountain plateau, the scenery was reminiscent of that which I had seen in the motion picture, "Northwest Mounted Police", so much so that I was tempted to inquire into the origin of the name "Tete Jaune Cache." I expected to uncover some romantic episode of the past, but subsequently I was rather disappointed.

It seems that thirty years ago, when this section of the Grand Trunk railway was being built, some 2,000 people lived in this village. But Tete Jaune is just the name of the boss to whom the men went, when they wanted to cash their cheques.

While engaged in the work of cutting through cliffs in the course of building the highway here, we have come upon many traces of secret hideouts, where it seems liquor was distilled, suggestive of the kind of life which was led in those days.

On Dominion Day our baseball team played host to the third division team from Red Pass and trounced them, 22-2. Since then the Tete Jaune outfit strengthened considerably with the addition of the Oikawa brothers, played the Red Pass all-stars on Sunday, July 19, on our home grounds, sending them to defeat, 11-7. A large number of fans from Red Pass watched their team go down.

Next Sunday, our boys will meet the McBride team, hoping to stretch their win streak, by relying on our heavy hitters.

• • •

The crops of vegetables on the farm attached to this camp are suffering from the ravages of gophers, just as we were anticipating a rich harvest. Mr. Mochizuki recently caught one of these animals. Some of the men fried and ate it as an experiment, and found it to taste just like chicken.

• • •

When the handle of a mattock or pick works loose while being used on the road, it is usual for the worker to stick in a stem of a plant or a tree twig as a wedge to hold it tight. Recently one of the young men in our party used a small branch with red flowers on it to tighten the handle of a mattock which he was swinging. On observing this, we felt it to be a living poem, deserving of such a title as "Flower and Laborer."

The Bull Gang Says . . .

The "Bull Gang" department of the Japanese Canadian Citizens' Council wishes to thank the following friends for generous donations to assist the work of the Council. Mr. Danjo Saruyama, $5; Mr. I. Sugiman, $4; Mr. M. Kashino, $10.

Mitzi Ikeda Thanks For Congratulations

Miss Mitzi Ikeda, eldest daughter of Mrs. Teruko Ikeda, who graduated recently from the Moler School of Beauty Culture, wishes to thank her many friends who extended their congratulations upon her success.

Mrs. Ikeda and her daughter expect shortly to leave for the Slocan Valley, but will continue to carry on in business as usual until the day of departure arrives. After the war they hope again to be of service to the many friends and clients of the Sun Beauty Parlor.

In the meantime, they wish everyone the very best of luck, wherever they may go for the duration.

MAIL ORDER SERVICE

メールオーダー御利用下さい

• A complete line of Dry Goods and Groceries is carried, including a supply of goods of Japanese manufacture.

• Send your order ... with money ... Street, Vancouver ... be ... filled with ...

前川商店

T. MAIKAWA STORES LTD.
369 POWELL STREET VANCOUVER, B. C.

Worker Killed At Gosnell Camp

Funeral services were held in Vancouver Tuesday, July 21, for Minomatsu Onodera, of Vancouver, who was killed in a cave-in while working at the Gosnell work camp, 29 miles north of Blue River last Saturday.

Sixty-two years of age, Mr. Onodera was ordered to the work camp early in March and had worked there steadily since then. Born in Miyagi-ken, Japan, he came to Canada as a young man, and served with the Great Northern railway company for 20 years, up to the outbreak of the war.

He is survived by a son, John, and a daughter, Mrs. Teruo Ujiye.

"REPORT"

(Continued from P. 1)

(4) SUPERVISED EMPLOYMENT 1162

British Columbia	851
Alberta	104
Saskatchewan	9
Manitoba	25
Ontario	145
Quebec	27
Yukon Territory	1

Special permits were issued to these individuals authorizing them to take independent employment. Farming and domestic service have been the chief occupational outlets.

(5) SELF-SUPPORTING 1048

Christina Lake	127
Lillooet	260
Bridge River	267
Minto City	316
McGillivray Falls	59
Assiniboia, Sask.	19

(6) MISCELLANEOUS 236

Austin Lumber Co., Ont.	50
Westwold (farming)	71
Taylor Lake, B. C.	71
Others	44

Mr. Mitchell indicated that plans were being developed to place family units on farms with individual farms in Alberta, Saskatchewan, Manitoba and Ontario, in the hope of duplicating the success with sugar beet families.

"PRINCETON"

(Continued from P. 1)

over 150 feet long constructed by hand.

"The men on this job are the best in any of the camps in the province," declared Engineer Snelson. "They are all good workers, and cause no trouble." Every official interviewed expressed satisfaction with the attitude of the Japanese under their direction.

The way the Japs have taken to their new life well is seen in the ... they have taken of their new ... The camps are spotlessly neat. The gardens, some of them ... out of the wilderness, would ... many a farmer to shame. Green vegetables of every description are flourishing along every second or third building.

Skilled Workers

Practically one hundred per cent of the Japanese in the local camps are skilled workers. A large number were loggers. Mining was new to most of them, but already several crews have picked up the way of the sledge and drill. Carpenter shops have been opened up and trained men are turning out numerous objects useful both in camp and on the job.

There are now around 160 Japanese stationed at this end of the road. Whether others will join them will depend on the decision of the B. C. Security Commission and Ottawa. Chief complaint of those already located here is separation from their families, but for the most part they are taking this philosophically as one of the misfortunes of war.

Cinderella Sticks Her Neck Out . . .

Sure, I know I'm sticking my neck out . . . I'll get into trouble ... it happens to be my neck . . . and if the public becomes too much ... me, I can hide behind you, can't I, Mr. Editor? No answer, folks ... editor's just gone and did a hurried exit! Didn't even have the gallant... ry to offer me his protection! That's just what I mean. That ... the list of "What I don't like about the Nisei's".

They're all grand, mind you, but sometimes, they do things ... make me so doggone mad! Take the Nisei men for instance....

The way they tote their chewing gum around, and keep in ... with the minister, the teacher, the movie, the music. Makes the ... wonder if she shouldn't have brought along good old Bossy with ... melting brown eyes . . . at least she could chew with more dignity....

The way even Nisei men let their wives carry the children, the parcels and all family paraphanalia on any outdoor jaunt while they strut ahead like little drum majors in serge suit and felt hat... and how some of 'em will carry parcels for other brother's sisters and mothers but not for their own.....

The way boys say, "My you're so doggone understanding, wish you were my sister", or some other such rot. 'Tain't no flattery ... through your cranium. There's nothing inspiring about being a ... just a female doormat, so understanding that she's the one who is asked to pick up their best gal friends' corsages, so understanding that they can always park themselves on her doorstep when the best gal jilts them or when there's nothing better to do. I ought to know ... have a brother!

The way boys boast "Now, when I choose a wife, it's gonna be ... girl of my choice . . ." 'Pears to me that mama's got a tight hold ... the grand boast becomes just another amusing tale to be told ... winter evening. 'Tis no wonder the girls become a wee bit cynical about the gallantry of the male animal. If you don't mean it, please don't say such things.....

The way the Nisei boys force the girls to take the initiative in most everything. By golly, every girl, deep down in her fluttery little heart wants to be bossed, but when the stronger sex just won't co-operate, what can she do? Who hangs around the doorways of community dances? Who does the talking at meetings except for the executive males and the more bolder girls? . . . Gee, you're all so nice, but sometimes you make me so mad! Don't tell me the girls will have to inveigle dates too, soon! Ah, couldn't be.........!

The way some Niseis go around with their chests out, saying "I ... you so!", all puffed up like sickly hens, sitting on the fence. Wonder if they'll ever get it through their little brains that if it weren't for some Niseis who were game enough, sport enough, and dreamer enough, that maybe they wouldn't have the nice fat worms they're enjoying now?........

The way men hang out their washline of feminine conquests ... golly, if you have conquests, more credit to your charms...but let ... keep dreaming. Why open your mouths to disillusion us all? We're all romantic enough to believe that whatever else men may be ... do, cattiness is not in their make-up. Or is that just another myth? ...

The way Nisels strive for that "sloppy Jo" effect ... with their ... dry hanging out of their trousers, their socks rumpled down over the heels, their hats jammed down over their ears, or pushed back behind their ears. It's bad enough as it is in the summer time ... why try to make a fetish of it?

Of Course, The Other Foot

What did you say? O, what about the women? Well, being a woman myself . . . er . . . well . . . er . . . What? Honesty is the best policy! ... men can't take it? Who said we can't! Here goes!

Sure, we talk too much, eat too much. We think we're not ... but we "Meow meow" all over the place. We think men are super egotists, but we cater to their whims! Shy? Gee, I don't know ... Maybe they're the only ones who can lead us all down the bridal path.

But why in high heaven do Nisei women insist on wearing high heels with slack suits? Golly, if they want to go masculine, why don't they make a good job of it, and do it right properly? And worse still . . . why do women deck their tresses with all kinds of doodads . . . looking like unglorified Christmas trees?

Why do women insist on powdering their noses in the summer ... A nice healthy shining face with a dash of lipstick is more easy on the eyes than little bits of powder, little cakes of paint making a ... mour girl look like what she really ain't.........

Why do we women all dress the same? Why the uniformity ... standardization . . . the same hairdo, same ... of dress . . . ah, even the same expressions....

Why do Nisei girls giggle incessantly? . . . The ... by about gigglers is themselves....

Why do Nisei women, who ought to know better ... marriage ring is an excuse to throw glamour out ... Don't be so lazy, girls! Marriage is more reason ... more beautiful!

I don't like the way some Nisei girls stress false modesty ... me, they all like wallowing in the gutter, and letting ... their hair ... but why not be honest about it . . . or stop censuring others who are not so prudish.....

I don't like the way Nisei girls jump to conclusions. They may ... the older generation is pretty bad at spreading tales, but ... that when some gal sees another sister trotting out with a ... they're so quick to jump to the conclusion that so and so is interested in so and so?

I don't like the way girls refuse to give another of their sex credit for glamour, or interest, or intelligence. It's "Well, you know how she is . . . sure, no wonder the boys like her" . . . and other such ... notes.

I don't like women who go about seeking confidences . . . and ... giving it out, bit by bit.....

This Goes Both Ways, Too

I don't like the way Nisels jabber in Japanese in front of occidentals, and vice versa in front of Japanese. Why can't they meet ... at their own levels? Remember "While in Rome, do as the Romans do."

I don't like the way the Japanese as a whole love to stab each other in the back . . . they're such a friendly sort of people . . . cutting each other's throats.

Do I sound like a traitor. Well, I'm not, 'cause I'm proud to be a Nisei too, darn you. Sure, I'm proud of many things.

But I'm Proud of Many Things

I love the way Nisei lads still laugh and tell jokes and ... even when they're going through the most trying experience in their lives . . . they've come very close to tragedy . . . for nothing is so tragic ...

附屬農園荒らす地鼠捕へ
焼て食つたらチキンそつくりの味
野球も強いチージョンのキャンプ

（チー・ジョーン）――自分はこのTETE JAUNE CACHEといふ名のロッキー山脈中の高原村の風景が花で飾られた「西北騎馬巡査」と稱する映畫の背景にそつくりなので何か面白いロマンスでもあたらうと思つて調べてみたところが、今から三十何年か前グランドトランク鐡道敷設が決定された時にこの村にも二千人位の人が住んでゐた。チー・ジョーンと呼ぶ印度人が川縁のチャックを現金に替へてゐたのでチー・ジョーン・キャジーといふ名前がついたといふ無風流な話にガッカリしたが、自分達がハイウェーをつくるため道路を開削してゐるところどころに酒も醸造したらしい跡に出くわす。これによつても當時の賑ひが想像される。去る七月一日のドミニオン祭日にレッドパスの三軍を迎へてこれを廿二對三で撃破した。チージョン野球軍は今度及川兄弟を迎へて更に強化、十九日の日曜にはロッキー山脈中の全日本人キャンプ野球團中最高峰だと誇るレッドパス全黒軍が來征し對抗戰を行つたが今度も十一對七でチージョン・ムース軍が優勝した。この日レッドパスより多數の應援者が來援して大賑はひだつた。次には廿六日にクウイド軍とよんで試合を交す事になつたが永年野球を見なれてゐるので何分も勝ぐいかの打者ぶ揃ひなので必ず勝だらうときそン[illegible]

イであるぞ此の如GOPHER（地鼠）と稱する「猛獸」が飛し廻るので農園に働いてゐる保月翁といふ者で四十餘年の昔日本で警官を勤めてゐた強つはものが一匹ピッ捉へた。この齧獸は山鼠であるが、物はためしだとそいつを焼いて農園キャンプのイカモノ好きが喰つてみると宛らチキンそつくりの味がするといふので、まるで[illegible]の中に[illegible]が出たやうな評判になつてゐる。道路をつくるにはマチッキとかピークなどの道具を使ふが、その金具のことがゆるむと刃の隙や小枝を挟むとしまるのである。私達と一緒に働いてゐる諸君が打ち振つてゐるマチッキをふとみると紅い花のさいた木の小枝が挟んであつた。それは花と共に方々と遊ぶする生きた詩であると感じたことでおつた。（山本倫由）

士氣は滿點
タフト・キャンプ

（タフト）――當キャンプから半哩の所にケーイ・スオートルスどいふ景勝の地があるが其所で去るドミニオンデーにノースフォーク及グリフォイジレートキャンプの人々と共にピクニックを開催した。ハッチック其他色々の御馳走があつたが競爭ゲームや好評で色々な競技の催しもしておつたが暑さのため水浴をする者や木陰で昔話やら現下の問題を語り合ふ者の方が多かつたの[illegible]ノーフォ[illegible]

(Continued from P. 2)

...s a shattering of ideals and hopes....

I love the way the majority of Nisei girls still hang tight to glamour even in the most uninteresting places...and the worst of places too ...proves that girls dress to keep up morale, not for the sake of "snagging a mere male"....(Take that in your pipe and smoke it pal!)

I love the way the boys on the sugar beet projects and road camps take it all in their stride...writing home of the fun and the laughter and the nonsense, and nary a word about the long hours, the heat, the inconveniences, and the hopelessness of situations....

I love the inherent gallantry, the courtesy of young boys which makes them treat a girl, despite the differences in ages and interests, like a lady or a swell pal...and makes them squire her to places, proud to be in their company.....

I love the gentleness and the kindness of Niseis toward the Issei generation, despite the censure and the criticism heaped upon them......

I love the way the Japanese people spoil their children, even the roughest of them....perhaps not the best way to bring up children, but they certainly look the happiest bunch of toddlers on this side of heaven.....

I love the way Niseis are responding to events...keeping a sane and balanced outlook even though they know that they are "behind the eight-ball"......and the way their Nisei sisters are stepping into new occupations, wearing the pants, but reserving a back pocket for romance and tenderness and womanly dreams....

I love the proud attitude of some who, despite the fact that they're financially on the rocks, refuse to accept charity.....

I love the proud, almost resentful attitude which makes Niseis freeze up with dignity when a Oh, so patronizing creature gushes, "O, we feel so much for you"....the way they raise those chins of theirs to say, "O well, it's war, isn't it" to indicate that a sorry discussion is closed......

I love the new kind of laughter on the lips of Nisei girls... they have caught a vivacity and a depth of understanding....they laugh for the sheer sake of laughing...and hide the bleakness where none may see....

I love the straight leading with one's chin...the definiteness of [illegible], the courage of convictions, which makes some Niseis go forth [illegible] against stone walls, forever fighting against [illegible] censure.....

And I love that filial quality so inherent in the hearts of the Niseis [illegible] at times it's a drag around their necks... but there's something [illegible] in the way which Niseis worry about the old folks they have [illegible] leaving behind.......

Oh, Oh! Here comes the editor.........

And I love the way the Editor always comes when he's not needed and [illegible] when he is needed......

Well, you're a fine one...Gee, all I wanted was moral support and [illegible] to hide behind, and you leave me flat! What? No need to [illegible] Well...I'll be...Help...I feel faint...no, not my [illegible] heart...the editor has just offered me his shoulder to [illegible]

FLOP... I'm in a dead faint....maybe I should say unconscious...

コミションの代表と會見
増賃その他を當局に進言方依頼

（サンダー・リヴァー）六月廿九日當沿線ロードキャンプ視察のためビーシー・セキュリテー・コミションより派遣のツルーマン氏が來訪、夕食後白人食堂に於て有志三、四十名が參集して一時間餘に亘り日本人問題に就て質問したり希望を述べたりして左の四項を當局に進言して貰ふ事にした。

（一）家族との同居

（二）生活に多少の餘裕を得られるだけの賃金に値上げする事

（三）通信を出來るだけ早く取扱ふこと

（四）キャンプに居る者の自由を束縛せず寛大に取扱ふ事

下軍はノースフォーク軍に勝つたがスリーリヴァー軍には負けた。當キャンプでも漸く風呂が出來た。日本風呂ではないがシャワーもあればスユーデン式スチームバスもあるので全然ないよりはました。最近プロヴィンス紙のタイアマン記者が當方面にも廻つて來たが彼の話ではゴーストタウンは頗る順調に行つてゐるといふ事だつた。レヴェルストックにゐる野元牧師も時々訪問して來るが當キャンプの士氣は老若とも百パーセントである。現在のところ或る程度の拘束はあるが夫も遠からず取除かれるであらうし苦情もあるけれども夫れは吾々自身の間で解決しようとして居るし當局者との協力によつて今後起る問題も處理できる事と思ふ。何んと云つても今は一寸辛抱してジッと苦痛をこらへて吾々がよいカナダ人であることをカナダの人々に知らせる時である。當キャンプの一同はカナダ全体にひろがつてゐる人々の健在を祈つてゐる。（エドワード井手）

當キャンプではグラウンドの擴張完成を共に富士、大和、大和の三チームを編成して目下リーグ戰を行つてゐるが去る七月一日には午前九時より第一、第二に[illegible]スのソフトボール對抗ゲーム進行中のところへレッドサンドより[illegible]にて十九名が別に徒歩にて三名が來訪したので之を中止し直にレッドサンド對サンダーリヴァーの對抗戰を開始し六對九でレッドサンドが惜敗した。大谷後食事を共にし午後は未曾有の河上に架した橋上で[illegible]午後六時より[illegible]うは吉川氏司會で[illegible]會を開き大上さんの[illegible]井上氏が當地[illegible][illegible]

マンを得てゐる事と共に新任者一同が協力一致し一ケ月後の献身十餘名の死で奮闘して來たからだと思ふ。今回大工ホーマンとして努力して來た藤原氏、駿治嬢さんで會議毎に名議長振りを示した入澤氏等に大垣氏が出發するに際して其の勞を謝し盛大な送別茶話會を開催した。

オカナガンの様子

（ケローナ）オカナガンヴァレーは今年は雨がよく降りヤーシージーオーターより移動して來た同胞にはあすこに居る憂鬱な氣がした程だつたが其の[illegible]去には雨も去今ことしも本當の好天氣となつて作物もグン大きくなつて來てオーチャードではチェリー摘みが始まつてゐる。ニューカナディアン紙を通して友人や知人の消息を知得るのをニューカナディアンに感謝してゐます。（重吉初穂）

OPTOMETRY SERVICE

Repairs or Duplications may be sent to Slocan for complete service.

Clients in or near Vancouver are asked to send their work to H. Suzuki, c/o Imperial Optical, 532 Granville St., Vancouver.

HAJIME SUZUKI
OPTOMETRIST
SLOCAN, B. C.

メガネの御用
調製及修繕一切
メガネの修繕や複製の場合は
スローカンへお送り下さい
晩市方面の方はグランビル街
五五三へ御送附願ひます
（スローカン・シティー）
眼鏡師 鈴木初

キャンプから出る人々は移動地へ直接に行かせる

七月九日現在の移動未濟者九千餘人

昨火曜夜にはヘスティングス公園下から百七名の婦女子がスローカンに向つて出發したが來る土曜夜にも市內の家族少數が同地へ出發する筈である。スローカンでは既に六十五のテントを張つてあり百は運送中で近く全部には二百五十を送り出し其後は毎週二百宛送り出す事になつてゐる。なほ今後道路キャンプからホープ乃至スローカンへ行きとして呼び戻される人々は一旦晩市に出て來る事なしに直接目的地へ行かされる事になつた。

◇

沿岸防禦地帶から移動すべき日本人二萬三千八百四人中七月九日現在では約九千四百九十一人が殘つてゐる旨オタワ政府のミッチェル勞働相は議會に報告したが內二千九百九十人はヘスティングスパークに他はフレーザーヴァレーの農地及び晩市內にゐるのであり七月九日現在の日本人移動內譯は次の通りだ

（一）道路キャンプ三、一二三 △ブルーリヴァー・エローヘッド一、二三七△レベルストック方面五〇二△ホープ・プリンストン二五七△オンタリオ一二六

勞働相は最初の計畫では勞働能力ある男全部は道路キャンプに送る筈だつたが此方策を強行したら多數のインターン者を出し多額の費用がかゝる上に政府の方針に反するし道路以外にキャンプを設ける事に反對があるので變更されたのだと説明してゐる。ブルーリヴァー、イエローヘッド方面のキャンプは閉鎖してホープ・プリンストン方面へ又はスローカンへ男を移すだらうと言はれてゐるがレベルストック方面は天候の許す限り獨身者の居所として開けておく事にならう。

（二）インテリアタウン三、二九三 △グリンウッド九四九△スローカン七二九△サンドン五六三△カズロー九八四△ホープ一四

右は空家を修繕したのに入つてゐるのだが一軒三百弗の家屋新築が完成するまでの假住居として米國の軍用テント一千を張つて八千人を收容する計畫はスローカン及びホープで進行中である。

（三）ビート農地 三、九〇一 △アルバータ二、五〇九△マニトバ一〇二二△オンタリオ三七一

アルバータ、マニトバ兩州では右の計畫は成功なつたとされて居る。

（四）就働口進諾 一、〇四八 △ビーシー八五一△アルバータ一〇四△サスカチワン九△マ[illegible]△ケベック二七△ユーコン一

（五）自活移動一、〇四八 △クリスチナ一二七△リルエット一二六〇△ブリッヂリヴァー二六△ミント三一六△マギリバリー五九△サスカチワン一九

（六）其他の方面へ 二三六

尚勞働相はアルバータ、サスカチワン、マニトバ、オンタリオ等へ家族單位の農者を移動させる限りシュガービート行を成功させた樣に實行したいといふので計畫が進んでゐると語つてゐる。

レベルストック方面のキャンプ

レヴェルストックの商業會議所や市會等から同方面の道路キャンプを閉鎖せぬやうにと要請してやつたのに對しオタワ政府のミッチェル勞働相は「シカモス―レヴェルストック間の道路キャンプは工事終了まで閉鎖する樣な事は斷々あるまい」といふ返事をよこして來た。同方面にはサルモン、ヤードクリーキ、ノースフォーク、クレイグラキー、タフト、グリフ[illegible]

技師が稱揚 プリンストンの日本人就働者を

[illegible]所にキャンプがあり二世や歸化人五百餘名が働いてゐる。

プリンストンの道路キャンプにゐる日本人就働者が良く働いて立派な成績を擧げてゐる旨プリンストンの新聞に技師の談として報道されてゐる。同方面の工事は道の曲りを直したり幅を擴げたりする事[illegible]て人力ばかりでやつたにも拘らず[illegible]同方面二つのキャンプの就働者等は熱心に仕事をして居り「彼等は道路キャンプ中の最良の仕事をして居る。能率をあげて居り頭のよい働き手で殆ど百パーセントの熟練勞働者であつてキャンプの周りもきれいにしてありトラブルもないが、主な苦情は家族と分離させられてゐる事で夫れも戰爭の齎らした不幸事の一つであると觀念してゐるものもある」と右の技師は語つてゐる。

サンドンでも出產

サンドンで七月十五日梅原氏夫人が男兒を分娩「[illegible]シンディー」と命名した。之れでインテリアタウン各地とも分娩が一ト通り濟んだわけだ。

スローカンレーキの慘事

木下善一氏の三男が昨日溺死

火曜日午後四時半スローカン・レーキで木下善一氏三男武夫君（九）が溺死するといふ慘事が起つた。同地の子供等と岸から僅廿五呎の所で水游びしてゐるうちに沖へ出て行くダッグボートで起つた退波のため深い所へ引き込まれたもので山村ベン君（一三）が泳ぎ出て二回に亘り木下少年を抱いて救助しようとしたが退波が強くて夫れに遮へぎられず少年は三度浮き上つたが夫れを最後に見えなくなつたので直にサグリを開始したが今朝八時になつて漸く死体を發見した。木下氏の家族は夫人と武夫少年の兄二人が去る六月三日にスローカンに移動し木下氏自身はレヴェルストック近くのグリンイシレーキのキャンプで就働中であるが同氏は今朝九時半同地を出發スローカンへ向つた。木下氏がロイヤル銀行に働いてゐた事や歸化人會の會計として努力した事は人々の知るところである。

就働中死去

小野寺巳之松氏 ゴズネルで

ゴズネルの道路キャンプで去る三月下旬以來就働中だつた小野寺巳之松氏（六三）は七月十八日午前[illegible]倒れのため心臟[illegible]で死去、廿一日本派佛教會に於て辻師司式で葬儀を執行遺骸は茶毘に附した。同氏は宮城縣出身で在加卅六年、移動するまで二十九年間もグレートノーザン鐵道に働いてゐた。

カズローで各種團体成立

ハウスの込み合ひも緩和され 各種の施設も次ぎ〳〵に整ふ

カズローでは既に日本人會の組織について先週以來クラブも組織されたが目的とする所は相互の親睦と良き市民たるべく相互に訓練し健全なる娯樂を組合各種の團人市民との親善を高揚するにあり、ミッション代表及カズローの各種教會牧師を顧問に組織部、教育部、娯樂部などの部門をわけて活動してゐるがこれで老若男女の世話が出來る事となつたわけである。なほカズローに於ける住居のこみ合ひはコミッションが更に家屋を手に入れて家族を夫々に住まはせてゐるので可なり改善され農經營や育兒達も各家庭に出來たしプレーグラウンドも設置し學校もグレード六までの分を幼稚園とも開講けて居り入用には年上の子供の為にキャンプを開く計畫をさせてゐる樣で住民も大も好生活に親しめるやう努力してゐるので當局の諸問題も大解決されつゝあるといふ。

日本人漁船の處分

開戰と共に押收された日本人漁船千二百七十隻のうち二百隻を除く殘りは漁船處理委員會の手で處分したので委員會は[illegible]解散し殘つたボートはカナデアン[illegible]に引渡す事になつたそうだ。

父 **小野寺巳之松**

七月十八日ゴズネル道路キャンプに於て就働中不慮の死を遂げ本日本派佛教會にて葬儀を執行致しました此不慮な出來事に際しゴズネル[illegible]のキャンプ御一同に色々と御世話に相成り各方面より御同情を戴き且葬儀に御會葬下さいました事を深く御禮申上ます早速參上御禮申上べきでありますが略儀紙上を以て御挨拶申上ます

七月廿一日

妻 氏家 [illegible]夫
女 ヒサコ

愛讀者にお願ひ

ニューカナデアンは七月一日から講讀料のみによつて經營しなければならぬ事になりました。夫で申込用紙を用ひて講讀料を御送付下さる樣願ひます。

THE NEW CANADIAN
215 East Cordova St., Vancouver, B. C.

Please find enclosed $........, for which send The New Canadian to the following:

Name ....

Address ....

Subscription Rate: 40c per month
$2 for six months in advance

THE [illegible]
An Independent [illegible]
Vol. V, No. [illegible]

COUNCIL [illegible]
Seek Detailed [illegible] After [illegible]

Foresee Fu[illegible] Alberta Ber[illegible]
By Genshichi Ta[illegible]

The Camp Cor[illegible]
Thunder R. [illegible]
By Staff Correspo[illegible]